

Il dito

Traduzione di
Elisa Copetti

iRèfoli


Marietti
1820



9788821197604

Pubblicazione: 29 ottobre 2020

Edizione: 1

Pagine: 38

Collana: 1199 | RÈFOLI

Confezione: e-book

DORUNTINA BASHA

Il Dito

Traduzione di Elisa Copetti

DESCRIZIONE >

Doruntina Basha costruisce un testo con due sole protagoniste: Shkurta, la nuora, e Zoja, la suocera. Le due donne convivono, sole, in attesa che il marito dell'una, e figlio dell'altra, ritorni a casa. Cucinano il suo piatto preferito, ciascuna convinta di essere l'unica a conoscerlo veramente. Shkurta è irrequieta, mal sopporta la suocera e i suoi maltrattamenti; Zoja porta il fardello di questa nuora indesiderata da custodire fino al ritorno del figlio. Il giovane però non ritornerà: è scomparso dieci anni prima, in una sera come quella, e la cena che stanno preparando è destinata a uno scomparso. *Il dito* di Doruntina Basha è un indice che sanguina e non può indicare nessun colpevole: nessun assassino dell'uomo, nessun marito violento, nessuna figlia abbandonata, nessuno che sia il solo responsabile di tutto il male di una vita. Il testo ha preso forma nel 2011, da un lungo progetto di ricerca sulle storie delle famiglie che durante la guerra nella ex Jugoslavia hanno avuto un familiare scomparso. L'opera, tradotta in francese e in inglese, ha vinto il Premio Miglior testo drammatico di impegno dell'area ex jugoslava promosso dalla Fondazione Heartefact di Belgrado.